

УДК 81-11; 81-2

Н. Е. Ананьева, О. А. Остапчук

DOI: 10.31168/2073-5731.2025.3-4.24

90-летний юбилей профессора Януша Ригера

Ананьева Наталия Евгеньевна

Доктор филологических наук, профессор

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

119991, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, Москва, Российская Федерация

E-mail: ananeva.46@mail.ru

ORCID: 0000-0003-1626-2243

Остапчук Оксана Александровна

Кандидат филологических наук, доцент

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова

119991, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, Москва, Российская Федерация

Старший научный сотрудник

Институт славяноведения РАН

119334, Ленинский проспект, д. 32-А, Москва, Российская Федерация

E-mail: ostapchukoa@my.msu.ru

ORCID: 0000-0002-2856-0793

Цитирование

Ананьева Н. Е., Остапчук О. А. 90-летний юбилей профессора Януша Ригера // Славянский альманах. 2025. № 3–4. С. 421–428.

DOI: 10.31168/2073-5731.2025.3-4.24

Текст поступил в редакцию 30.07.2025.

20 сентября 2024 г. исполнилось 90 лет видному польскому лингвисту-слависту, специалисту по восточнославянским языкам, контактологии, диалектологии и ономастике, доктору филологических наук, профессору Янушу Ригеру. Януш Анджей Ригер родился в 1934 г. в Кракове, в семье юриста и офицера Анджея Ригера (будущей жертвы Катыни) и его жены Антонины (в девичестве Латиник) – первой чемпионки Польши по фехтованию. Дедом Я. Ригера по материнской линии был известный польский военачальник генерал Франтишек Латиник (выполнявший, в частности, в 1920 г. обязанности губернатора осажденной Варшавы).

В юности Я. Ригер принадлежал к кругу молодежи, среди которой осуществлял свою пастырскую деятельность Кароль Войтыла – будущий папа Иоанн Павел II. Теплые отношения со своим духовным наставником Я. Ригер поддерживал и после его интронизации, а тот живо

интересовался научными успехами своего бывшего подопечного, задавая вопросы к диалектным текстам, которые публиковались в сборниках под редакцией Я. Ригера (Rieger 2019: 536). Первоначально собираясь пойти по стопам отца и стать юристом, Януш в силу ряда причин отказывается от этой мысли и выбирает филологию. В 1951–1955 гг. он изучает русистику в Ягеллонском университете – одном из старейших университетов Европы, славящемся высоким уровнем преподавания. О фундаментальности знаний, полученных Я. Ригером в университете, свидетельствует, например, такой факт: его университетскими преподавателями были выдающиеся слависты Здзислав Штибер и Ян Янув.

В 1956 г. Я. Ригер поступает в аспирантуру Варшавского университета. С этого времени его научная и преподавательская деятельность связана со столичными учреждениями: Варшавским университетом, Институтом славистики ПАН, в котором он проработал почти 40 лет (с 1960 по 1997 г.), Институтом польского языка ПАН (1997–2004). В 1967 г. юбиляр защищает кандидатскую диссертацию (в польской терминологии *doktorat*), а через 10 лет – докторскую (*habilitacja*). В 1989 г. он получает звание профессора.

В Институте славистики в 1990–1998 гг. проф. Ригер был заместителем председателя Ученого совета. Он является или являлся членом многочисленных профессиональных объединений: Варшавского научного общества, Диалектологической комиссии Комитета языкознания ПАН, Научного общества Люблинского католического университета, польского Комитета славистов (1991–2015); Я. Ригер – почетный член Харьковского научного общества и Комитета языкознания ПАН. Одновременно с интенсивной научной работой проф. Я. Ригер преподает в ряде университетов: Варшавском, Лодзинском, Люблинском католическом университете. Дар вдохновенного преподавателя и внимательного наставника, способного передать ученикам свое увлечение предметом, проявился в подготовке им целой плеяды научных кадров: под непосредственным руководством проф. Я. Ригера было защищено 18 кандидатских диссертаций, а часть его учеников стали докторами наук и соавторами его трудов (например, ономастка Эва Вольнич-Павловская и специалистка по польским говорам Украины Эва Дзеньгель).

Начало творческого пути юбиляра связано со славянской ономастикой – гидронимией и антропонимией. В 1969 г. выходит в свет его работа «*Nazwy wodne dorzecza Sanu*» («Гидронимы бассейна Сана»), в 1977 г. – монография «*Imiennictwo ludności wiejskiej w ziemi sanockiej i przemyskiej w XV wieku*» («Имена сельского населения в Санокской и Перемышльской землях в XV веке»). В 1975 г. Я. Ригер и его ученица

Э. Вольнич-Павловская издают труд по гидронимии бассейна Варты («Nazwy rzeczne w dorzeczu Warty»). В 1988 г. в Штутгарте на немецком языке появляется работа проф. Я. Ригера о гидронимах бассейна Вислока. Здесь же позднее (в 2003 г.) он издает немецкий вариант более ранней работы о гидронимах бассейна Сана. Одновременно Я. Ригера интересуют проблемы русистики и украинистики, что находит свое отражение в тематических русско-польском (в соавторстве с Эвой Ригер) и украинско-польском словарях (совместно с Орысей Демской), а также в имеющем дидактический характер труде по истории русского языка, где большое внимание уделяется также диалектологии («Z dziejów języka rosyjskiego». Warszawa, 1989; 2-е дополненное издание вышло в 1998 г.). Важнейшей сферой интересов профессора на долгие годы становится восточнославянская диалектология: в 1995 г. выходит его монография о лексике лемковских говоров «Słownictwo i nazewnictwo łemkowskie» («Лемковская лексика и ономастика»), данью памяти учителю стала подготовка к печати «Гуцульского словаря» Яна Янува (*Jan Janów. Słownik huculski. Kraków, 2001*). Особое место среди работ, посвященных языку гуцулов, бойков и лемков, занимают лингвогеографические и лексикографические труды. Кроме «Лексического атласа Гуцульщины» («Atlas leksykalny Huculszczyzny», 1996) коллективом Института славистики ПАН под руководством проф. Я. Ригера был составлен семитомный «Атлас бойковских говоров», основанный на материалах, собранных Стефаном Грабцом (*Atlas gwar bojkowych. T. I–VII. Wrocław, 1980–1991*). Одним из авторов данной статьи в свое время была опубликована рецензия на этот фундаментальный труд, который в 1992 г. удостоился награды им. Казимежа Нитча¹. С опорой на материалы С. Грабца, собранные в 1938–1939 гг. на землях, переживших волну переселений в 1945–1947 гг. и утративших свой исконный этноязыковой облик, создается также атлас украинских говоров над Саном (см. *Atlas ukraińskich gwar nadszańskich opracowany na podstawie zapisów terenowych Stefana Hrabca. T. 1–2. Warszawa: UW, 2017*). Почти одновременно в издательстве Варшавского университета выходит словарь лемковской деревни Бартне (*Mały słownik łemkowskiej wsi Bartne. Warszawa: UW, 2016*) – один из первых словарей такого объема (4 300 словарных статей), содержащий не только отдельные слова, но и примеры словоупотребления, а также сведения о традиционных предметах быта и обычаях, названия которых представлены в словаре.

1 Ананьева Н. Е. Об атласе бойковских говоров // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования 1983. М., 1988. С. 330–336.

Я. Ригер также принимал активное участие в создании Общекарпатского диалектологического атласа (ОКДА) – фундаментального лингвеографического труда, отдельные выпуски которого начиная с 1987 г. выходили в Кишиневе, Москве, Варшаве, Львове, Братиславе, Будапеште и других славистических центрах.

С 1980-х гг. в научной деятельности Я. Ригера появляется новое направление – исследование польского языка на территории Украины, Белоруссии, Литвы и Латгалии (на так называемых «Кресах»). Вначале его интересы сосредотачиваются на юго-восточной разновидности польских периферийных говоров, что естественно для украиниста; позднее он обращается и к северо-восточному подтипу «польщизны кресовой». Первым этапом в развитии «кресоведения» в стенах Института славистики ПАН является основание Я. Ригером совместно с инициатором изучения польских периферийных говоров в СССР белорусским исследователем Вячеславом Леонтьевичем Вереничем издания «*Studia nad polszczyzną kresową*» под эгидой Комитета языкознания ПАН. В 12-ти выпусках этой серии, выходявшей с 1982 по 2010 г., публиковался разнообразный материал по польскому языку Кресов: статьи о современном состоянии периферийных идиомов и их истории, о «кресовизмах» в художественной литературе, работы лексикографического характера (в том числе публикации архивных словарных материалов), диалектные тексты, собранные в ходе экспедиций, и др. Наряду с польскими исследователями в этом издании участвовали ученые из Белоруссии, Латвии, Литвы, России, Украины; неслучайно видный литовский лингвист В. Чекман назвал ее «энциклопедией сведений о польском языке бывших Кресов». Похожий характер имела издаваемая Я. Ригером с 1996 г. серия «*Język polski dawnych Kresów Wschodnich*» (вышли пять томов в 1996–2012 гг.), задуманная как более популярное дополнение к сугубо научным публикациям, предназначенное для широкого круга читателей, интересующихся проблематикой польско-восточнославянского пограничья; поэтому, в частности, диалектные тексты публиковались в облегченной (не строго фонетической) транскрипции.

Продолжая публиковать в серии «*Studia nad polszczyzną kresową*» материалы по периферийным польским говорам, собранные другими исследователями начиная с XIX в. по настоящее время (в частности, важной вехой в изучении северо-восточной разновидности «польщизны кресовой» является издание работы Г. Турской о трех компактных массивах польского языка в Литве), с конца 1980-х гг. проф. Я. Ригер неоднократно сам со своими учениками выезжает «в поле», исследует польские говоры на территории Украины (главным образом на Волини и Подолье:

в Хмельницкой, Житомирской и Тернопольской областях). Одна из авторов данной статьи, находясь в 1991–1992 гг. на стажировке в Институте славистики ПАН, имела возможность наблюдать начальный период изучения польских говоров Украины группой Я. Ригера, состоявшей (кроме, естественно, руководителя) из двух только что закончивших тогда университет полонисток – Эвы Дзеньгель и Ивоны Цехош (впоследствии Цехош-Фельчик). В комнатке, именуемой «дуплом» (польск. *dziupla*), под руководством Я. Ригера проходили расшифровка и обсуждение диалектных записей, анализ выходивших в то время работ о польском языке Кресов (в частности, монографии З. Курц о польском языке Виленщины и северо-восточных Кресов в XVI–XX вв.); со временем эти исследователи сами стали опытными диалектологами, подготовившими несколько книг по польским говорам Украины, в том числе – совместно с юбиляром – обширный сборник текстов с описанием социолингвистической ситуации в регионе и краткой характеристикой лингвистических особенностей говоров (*Język polski na Ukrainie w końcu XX wieku*. Т. 1. Warszawa, 2002; т. 2. Kraków, 2007). В ходе экспедиций решаются несколько первоочередных задач: устанавливаются пункты, в которых проживают носители польского языка (говоров), разрабатывается вопросник и инструкция для работы с ним (как для опытных, так и для начинающих эксплораторов, число которых постоянно увеличивается), но прежде всего ведется запись связанных диалектных текстов на различные темы, которые послужили впоследствии базой для дальнейших исследований и монографических описаний. Я. Ригер и его ученики активно работают также с польскоязычными архивными материалами разного времени, в том числе записями судебных канцелярий XVI в., документами XIX и первой половины XX в., включая материалы польскоязычной советской прессы 1930-х гг.

Организаторские способности Я. Ригера, которыми он отличался еще в юности, будучи харцерским² инструктором, ярко проявились в создании в Институте славистики ПАН (а позднее в Институте польского языка ПАН) Центра по изучению польских кресовых говоров (*Pracownia polszczyzny kresowej*; в первую очередь на территории Украины, позднее и северо-восточных Кресов), а сама *dziupla* долгие годы оставалась центром притяжения для исследователей польского языка и диалектов из разных стран и разных поколений, оказывавшихся в Варшаве. В рамках сотрудничества с учеными, занимающимися данной проблематикой в Белоруссии, Литве, Латвии, России и Украине, проф. Я. Ригер

2 Харцеры – польские скауты, члены Союза польских харцеров.

неоднократно добивался для них стипендий для прохождения стажировок в институциях Польской академии наук. Оба автора юбилейной статьи имели счастье быть такими стажерами. Особое внимание проф. Я. Ригер всегда уделял привлечению к изучению польского языка на Кресах молодежи, для которой организовывались специальные занятия и научные сессии в рамках Полонистического семинара (*Studium Polonistyczne*), где, по приглашению Я. Ригера, читали лекции известные слависты: польские (Рената Гжегорчикова, Роман Лясковский, Мариан Юрковский, Зыгмунт Салони, Феликс Чижевский и мн. др.) и не только (Геннадий Цыхун, Валерий Чекман, Сергей Темчин). Проф. Я. Ригер умел заинтересовать проблематикой Кресов молодых исследователей, в частности, приехавших на стажировки из Украины, Белоруссии и России. Под его руководством был защищен ряд кандидатских диссертаций (например, диссертация недавно, к сожалению, ушедшего от нас Сергея Рудницкого о польском языке д. Корчунк на Житомирщине). Продолжая заниматься языком лемков, Я. Ригер и в этой области сотрудничал с проходившими научную стажировку в ПАН молодыми специалистами. Так, Я. Ригер и российская славистка Мадина Алексеева подготовили к печати и издали в 2018 г. словарь лемковской деревни Высова, составленный местным жителем (*Słownik gwary łemkowskiej wsi Wysowa*).

Начав заниматься северо-восточными польскими кресовыми говорами, юбиляр активно сотрудничает с литовскими учеными. Плодом такого сотрудничества является коллективный труд о польской диалектной лексике Литвы (совместно с И. Масойч и К. Рутковской) «*Słownictwo polszczyzny gwarowej na Litwie*» («Польская диалектная лексика в Литве», 2006), ставший одним из первых томов в серии лексикографических и лексикологических работ, подготовленных коллегами и учениками Я. Ригера на базе собранного на Кресах обширного и разнообразного словарного материала. Большую часть этого фундаментального труда занимает словарь, которому предшествуют краткие очерки о польских диалектах Литвы, функционировании и географической дифференциации лексики польских говоров Литвы, о литуанизмах, белорусизмах и русизмах в этих говорах. В 2014 г., опираясь на записи ряда исследователей северо-восточного подтипа «польщизны кресовой», Я. Ригер публикует работу о польской диалектной лексике Браславщины: «*Słownictwo polszczyzny gwarowej na Brąslawszczyźnie*».

Монументальный том «*Język polski na Kresach*» («Польский язык на кресах», 2019) авторства Я. Ригера, насчитывающий более 550 страниц, в определенной степени подводит итоги исследовательской деятельности юбиляра по целому ряду направлений. В нем собраны работы разных лет

(многие из которых сегодня труднодоступны), затрагивающие проблематику генезиса и развития польских языковых анклавов за пределами польской этнической территории на протяжении длительного периода времени. Важное место в них занимает обсуждение вопроса дифференциации польских кресовых говоров, связанной с различным социальным статусом их носителей: речь идет, в частности, о разграничении традиционных «крестьянских» и «шляхетских» диалектов с учетом их социолектальных особенностей и системных отличий на разных уровнях языка, что приближает последние к региональному варианту польского (литературного) языка и делает проблематичным использование применительно к нему самого термина «диалект». Особо выделяются в сборнике статьи, связанные с социолингвистическими аспектами исторического развития и современного функционирования польских говоров, включая этническое и языковое сознание жителей Кресов, приверженность традициям и католической религии. В отдельный раздел выделены работы, посвященные общеметодологическим вопросам исследования польских диалектов на Кресах, возможностям применения лингвогеографических, лексикографических, социолингвистических и других методик для их изучения. В разделе, посвященном анализу диалектной польской лексики и словообразования в зоне польско-восточнославянских языковых контактов, обсуждаются вопросы конкуренции исконных и заимствованных слов, а также распространения гибридных образований, что включает также проблематику конкурирования инноваций и архаизмов. В рамках тома собраны статьи, написанные на материале как северо-восточной, так и юго-восточной разновидностей польских периферийных говоров, а также исследования по кресовой ономастике и истории кресовых исследований как таковых. Сборник сопровождается библиографией работ юбиляра о польском языке на Кресах и языковых контактах в данном регионе. Наглядное представление о масштабе исследований польских периферийных говоров, предпринятых проф. Я. Ригером и его школой на протяжении последних 50 лет, дает приложенная к сборнику карта с нанесенными на нее населенными пунктами, упомянутыми в книге.

Научные достижения проф. Я. Ригера высоко оценивают коллеги-слависты из разных стран. В ноябре 1999 г. по случаю его 65-летия и 40-летия научной деятельности в Варшаве состоялась международная славистическая конференция, материалы которой были изданы в 2000 г. под названием «*Kontakty językowe polszczyzny na pograniczu wschodnim*» (редакторами сборника стали ученицы профессора Эва Вольнич-Павловская и Ванда Шулёвская). Через 10 лет в честь 75-летия проф. Я. Ригера его коллегами и учениками также была организована

международная конференция, плодом которой стал 5-й том серии «Język polski dawnych Kresów Wschodnich» (Т. 5. Polskie dziedzictwo językowe na dawnych Kresach. Warszawa, 2012).

Профессор Януш Анджей Ригер в 2017 г. был награжден Кавалерским Крестом Ордена Возрождения Польши «за выдающиеся заслуги в развитии польской славистики, за достижения в научно-преподавательской работе и популяризацию истории и культуры восточных Кресов». В 2020 г. он удостоился Международной литературной награды имени Юзефа Лободовского.

Несмотря на солидный возраст, Я. Ригер полон творческих планов и задумок. Пожелаем дорогому уважаемому юбиляру крепкого здоровья для их реализации. Sto lat, Wielce Szanowny Panie Profesorze!

DOI: 10.31168/2073-5731.2025.3-4.24

N. J. Ananyeva, O. A. Ostapchuk

90th Birthday of Professor Janusz Rieger

Natalija J. Ananyeva

Doctor of Letters, professor

Lomonosov Moscow State University

119991, Leninskie Gory 1-51, Moscow, Russian Federation

E-mail: ananeva.46@mail.ru

ORCID: 0000-0003-1626-2243

Oxana A. Ostapchuk

Candidate of Letters, associate professor

Lomonosov Moscow State University

119991, Leninskie Gory 1-51, Moscow, Russian Federation

Senior researcher

Institute for Slavic Studies, Russian Academy of Sciences,

119334, Leninsky Prospect 32-A, Moscow, Russian Federation

E-mail: ostapchukoa@my.msu.ru

ORCID: 0000-0002-2856-0793

Citation

Ananyeva N. J., Ostapchuk O. A. 90th Birthday of Professor Janusz Rieger // Slavic Almanac. 2025. No 3–4. P. 421–428 (In Russian).

DOI: 10.31168/2073-5731.2025.3-4.24

Received: 30.07.2025.